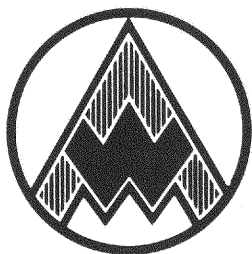


Achtung!
Vor Gebrauch der Waffe
Bedienungsanleitung
lesen!

Attention!
Lisez ce mode
d'emploi avant
d'utiliser l'arme!

Attention!
Read this manual
before using the
weapon!



Feinwerkbau®

Westinger & Altenburger GmbH
Neckarstraße 43
D-78727 Oberndorf am Neckar

Die Werkstätte für Weltmeister



Feinwerkbau

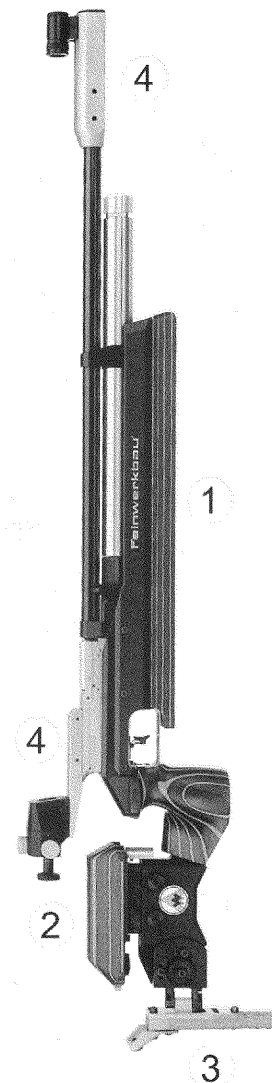
Zusatz zur Bedienungsanleitung P70
Supplementary Instructions for model P70
Instructions supplémentaires pour Modèle P70

Modell P70 mit Aufgelegtschaft
Model P70 with stock for shooting on a rest
Modèle P70 avec crosse pour le tir à support

Das FEINWERKBAU-Luftgewehr Modell P70 in der Ausführung "Aufgelegtschießen" unterscheidet sich gegenüber dem Modell P70 mit Alu-Schaft durch den speziellen Unterschaft (1) mit dem eingearbeiteten Aufgelegtkeil, die längsverstellbare Schaftbacke mit "Handanlage" (2), die spezielle Schaftkappe (3) sowie die höhergestellte Visierung (4). In diesem Zusatz zur Bedienungsanleitung sind nur die Unterschiede zum Modell P70 mit Alu-Schaft beschrieben.

Feinwerkbau air rifle mod. P70 "for shooting on a rest" differs only in comparison with Mod. P70 Alu in that it has a flat fore end (1) with installed wedge, cheekpiece laterally adjustable with hand rest (2), special buttplate (3) as well as sight-line elevation (4). In these supplementary instructions we have only described differences to mod. P70 with alu stock.

La carabine à air modèle P70 avec crosse pour le tir à support comparé au modèle P70 avec crosse alu se distingue par la crosse inférieure spéciale (1) avec la clavette installée, le busc réglable en longueur avec pommeau (2) et la plaque de crosse spéciale (3) ainsi que l'élévation de la ligne de mire (4). Dans ce mode d'emploi nous avons décrit seulement les détails à la différence du modèle P70 avec crosse alu.



Adjustment of buttplate / cheekpiece

Note: For all adjustments the respective regulations for air and standard rifles must be observed!

Lateral adjustment of cheekpiece

For adjustment remove the cheekpiece incl. support from the stock i. e.

- ⇒ Loosen screw (1)
- ⇒ Move cheekpiece to desired position
- ⇒ Tighten screw (1)

Note:

1. It is also possible to adjust the cheekpiece when fitted and raised in position.
2. The distance of lateral adjustment can be increased when moving the screw into second thread (2).

Swiveling

- ⇒ Loosen the screws (3) and swivel the cheekpiece around the barrel axis (swiveling area approx. +/- 15°)

Note:

The adjustment possibilities of height, inclination as well as shifting and rotation compare to the standard alu stock.

Adjustment of buttplate

For upward and downward adjustment

- ⇒ Loosen screws (4)
- ⇒ Shift shoulder contact to desired height adjustment
- ⇒ tighten screws (4)

Réglages de busc / plaque de crosse

Note: Pour tous les réglages il faut observer les règlements existants pour les carabines à air et standard.

Réglage du busc en longueur

Pour le réglage, il faut enlever le busc avec support et pour cela

- ⇒ desserrer la vis (1)
- ⇒ pousser le busc en position désirée
- ⇒ serrer la vis (1)

Note:

1. Le réglage pourra aussi fait si le busc est installé et mis un peu en hauteur.
2. Par le déplacement de la vis dans le deuxième filetage (2) l'agrandissement de la distance sera possible.

Pivotement

- ⇒ Desserrer les vis (3) et pivoter le busc autour de l'axe de canon (pivotement environ $\pm 15^\circ$)

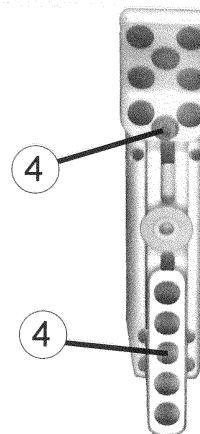
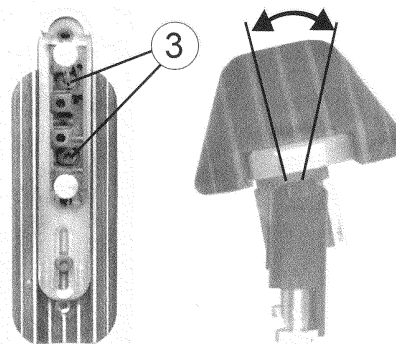
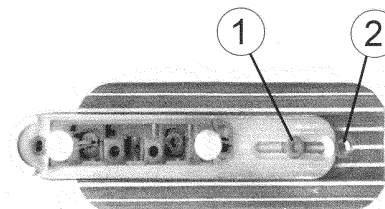
Note:

Le réglage du busc en hauteur, l'inclinaison, le déplacement et la torsion correspondent aux réglages du crosse alu normal.

Réglage de la plaque de crosse

Réglage vers le haut et vers le bas

- ⇒ Desserrer les vis (4)
- ⇒ Pivoter la pièce de contact en position désirée
- ⇒ Serrer les vis (4)



Einstellungen Schaftbacke / Schaftkappe

Hinweis: Bei allen Einstellungen müssen die entsprechenden Regelfestlegungen für Luft- und Standardgewehre beachtet werden!

Längsverstellung der Schaftbacke

Zur Längsverstellung der Schaftbacke wird diese einschließlich Träger aus dem Schaft herausgenommen.

- ⇒ Feststellschraube (1) lösen.
- ⇒ Backe in die gewünschte Stellung schieben.
- ⇒ Feststellschraube (1) wieder festziehen.

Hinweis:

1. Die Verstellung kann auch vorgenommen werden, wenn die Backe eingebaut und etwas nach oben gestellt ist.
2. Durch Versetzen der Feststellschraube in das zweite Gewinde (2) kann der Längsverstellweg vergrößert werden.

Schwenken

- ⇒ Schrauben (3) lösen und Schaftbacke um die Laufachse schwenken (Schwenkbereich ca. $\pm 15^\circ$).

Hinweis:

Die Verstellungen der Schaftbacke in der Höhe, der Neigung und das Verschieben und Verdrehen entsprechen den Verstellungen am normalen Aluschaft.

Einstellen der Schaftkappe

Auf- und Abwärtsverstellung

- ⇒ Schrauben (4) lösen.
- ⇒ Obere Anlage bzw. untere Anlage in gewünschte Höhenstellung schieben,
- ⇒ Schraube (4) wieder festziehen.

Lateral shifting

- ⇒ Loosen screws (5)
- ⇒ Shift buttplate to desired position
- ⇒ Tighten screws (5)

Déplacement latéral

- ⇒ Desserrer les vis (5)
- ⇒ Pousser la plaque de crosse en position latérale désirée
- ⇒ Serrer les vis (5)

Adjustment of front stock / shoulder contact

Lateral swiveling

- ⇒ Loosen screws (6)
- ⇒ Swivel shoulder contact to desired angle position
- ⇒ Tighten screws (6)

Réglage crosse avant / du contact d'épaule

Pivotement latéral

- ⇒ Desserrer les vis (6)
- ⇒ Pivoter le contact d'épaule en position d'angle
- ⇒ Serrer les vis (6)

Disassembly of shoulder contact

- ⇒ Loosen screws (6)
- ⇒ Take off shoulder contact

Démontage du contact d'épaule

- ⇒ Desserrer les vis (6) et dévisser
- ⇒ Enlever le contact d'épaule

Note:

Older versions of the alu stock do also have a screw in hole (7).

Note:

Les modèles plus âgés ont aussi une vis dans le trou (7).

Rear-Sight elevation / Front-sight elevation

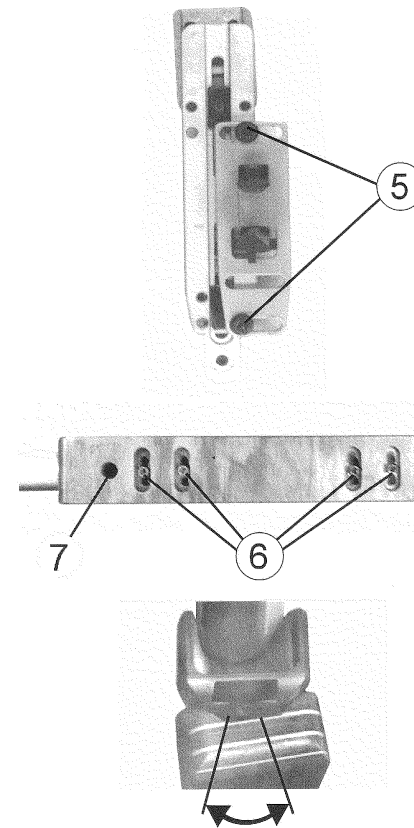
Disassembly

- ⇒ Loosen screws (8)
- ⇒ Slide rear-sight elevation to the back of dovetail guide
- ⇒ Slide front-sight elevation to the front

Élévation de Visée / Elévation du guidon

Démontage

- ⇒ Desserrer les vis (8) et dévisser
- ⇒ Retirer l'élévation de visée vers l'arrière du guide à queue d'aronde
- ⇒ Retirer l'élévation du guidon vers l'avant



Seitliches Verschieben

- ⇒ Schrauben (5) lösen.
- ⇒ Kappe in gewünschte Seitenstellung schieben,
- ⇒ Schrauben (5) wieder festziehen.

Einstellung Vorderschaft / Auflage

Seitliches Schwenken

- ⇒ Schrauben (6) lösen.
- ⇒ Auflage schwenken in die gewünschte Winkelstellung.
- ⇒ Schrauben (6) wieder festziehen.

Demontage der Auflage

- ⇒ Schrauben (6) lösen und herausdrehen.
- ⇒ Auflage abnehmen.

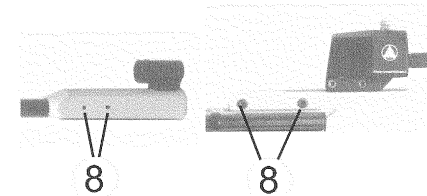
Hinweis:

In der Bohrung (7) befindet sich bei älteren Ausführungen des Aluschaftes ebenfalls eine Befestigungsschraube.

Visierhöhung / Kornerhöhung

Demontage

- ⇒ Schrauben (8) lösen und herausdrehen.
- ⇒ Visierhöhung nach hinten von der Schwalbenschwanzführung abziehen.
- ⇒ Kornerhöhung nach vorne abziehen.



Special Accessories

1. Wedge for shooting on a rest
red 3.2.026.513
blue 3.2.028.513

2. Cheekpiece complete for shooting on a rest
red 3.2.026.511
blue 3.2.028.511

3. Buttplate installed for shooting on a rest
3.2.028.520

- 3a. Buttplate complete for shooting on a rest
3.2.028.525

4. Sight-line elevation for shooting on a rest
3.2.028.105

Accessoires Spéciaux

1. Clavette pour le tir à support
rouge 3.2.026.513
bleue 3.2.028.513

2. Busc complet pour le tir à support
rouge 3.2.026.511
bleu 3.2.028.511

3. Plaque de crosse installée pour le tir à support
3.2.028.520

- 3a. Plaque de crosse complète pour le tir à support
3.2.028.525

4. Elévation de la ligne de mire pour le tir à support
3.2.028.105

Sonderzubehör

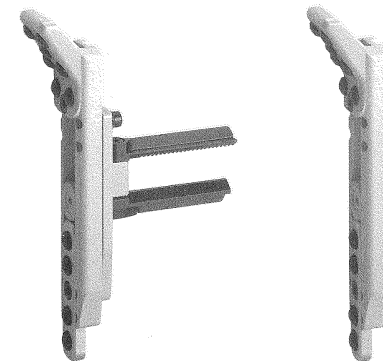
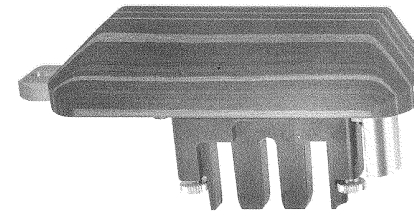
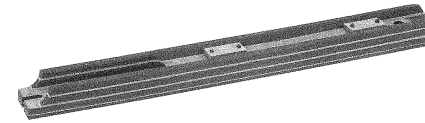
1. Unterschaft für Aufgelegtschießen
rot 3.2.026.513
blau 3.2.028.513

2. Schaftbacke komplett für Aufgelegt-schießen
rot 3.2.026.511
blau 3.2.028.511

3. Schaftkappe montiert für Aufgelegt-schießen
3.2.028.520

- 3a. Schaftkappe komplett für Aufgelegt-schießen
3.2.028.525

4. Visierlinienerhöhung für Aufgelegt-schießen
3.2.028.105



3.2.028.520

3.2.028.525

